

# FRANÇAIS

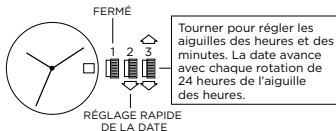
## INSTRUCTIONS ANALOGIQUES



### Réglage de l'heure

1. Tirez sur la couronne pour la placer en position 2.
2. Tournez pour régler les aiguilles des heures et des minutes sur l'heure voulue.
3. Remettez la couronne en position 1.

## MODÈLES AVEC INDICATION DE LA DATE



### Réglage de la date

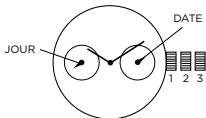
1. Tirez le bouton cannelé en position 1.
2. Tournez-le soit dans le sens des aiguilles, soit dans le sens contraire et réglez à la date correspondant au jour précédent. Le sens de rotation pour le réglage de la date varie suivant les modèles de montre.

### Réglage de l'heure

1. Tirez le bouton cannelé en position 2.
2. Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles pour faire avancer l'heure jusqu'à ce que la date passe à celle du jour présent.
3. Mettez à l'heure exacte.

*Ne pas changer la date entre 22 heures et 2 heures. C'est la période durant laquelle le mouvement est en position pour effectuer le changement de date automatique, et toute interférence pourrait endommager le mouvement.*

## MULTIFONCTIONS DEUX COMPTEURS JOUR / DATE VX36A



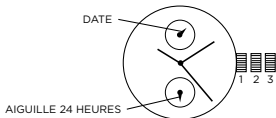
### Réglage de la date

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille de la date.
3. Remettre la couronne en position 1.

### Réglage de l'heure et du jour

1. Mettre la couronne en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer les heures et les minutes.  
*L'aiguille pointant le jour de la semaine se réglera aussi avec l'aiguille des secondes et des heures. Continuez à tourner jusqu'à ce que le jour soit celui voulu.*

## MULTIFUNCTION 6P23



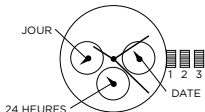
### Réglage de l'heure

1. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 3.
2. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer l'aiguille des heures et celle des minutes. L'aiguille de 24 heures se déplacera avec l'aiguille des heures et celle des minutes. Continuez à tourner jusqu'à obtenir l'heure souhaitée.
3. Ramener le remontoir en position 1.

### Réglage de la date

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Pour régler la date, tournez le remontoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Ramener le remontoir en position 1.

### 3 CADRAN 6P29 / 6P79



#### Réglage de la date

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille de la date.
3. Remettre la couronne en position 1.

#### Réglage de l'heure et de la date

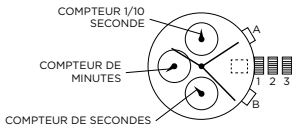
1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille des heures et des minutes.

*L'aiguille pointant les jours de la semaine va aussi se régler avec les heures et les minutes. Tournez jusqu'à ce que vous ayez le jour voulu.*

#### Réglage de l'aiguille 24 heures dans le sous cadran

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.

## CHRONOGRAPHE CHRONOMÈTRE VD55 (Avec la date-VD57)



### Réglage de l'heure et de la date

1. Avant de régler l'heure, s'assurer que le chronographe est arrêté et sur la position zéro (12:00).
2. Tirer la couronne en position 2 et la tourner dans le sens horaire pour régler la date au jour précédent.
3. Tirer la couronne en position 3 lorsque la trotteuse est sur la position 12:00 et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la date actuelle soit affichée. Continuer à tourner la couronne pour régler le format am / pm.
4. Remettre la couronne en position 1.

*NOTE : Lorsque la couronne est en position 2, ne pas appuyer sur les poussoirs. Sinon, les aiguilles du chronographe vont se déplacer.*

*NOTE : Pour garantir l'exactitude, ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00.*

### Fonctions chronographe

#### Fonction de base

1. Appuyer sur A pour démarrer / arrêter le chronographe.
2. Appuyer sur B pour remettre à zéro.

### **Chronométrage d'intervalle**

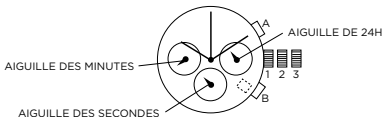
1. Appuyer sur B pendant que le chronographe est en marche.
2. Appuyer à nouveau sur B pour revenir au chronographe.
3. Appuyer sur A pour terminer le processus de chronométrage.
4. Appuyer sur B pour réinitialiser.

### **Réglage des aiguilles du chronographe sur la position zéro**

Si une ou plusieurs des aiguilles du chronographe ne sont pas pile sur la position zéro (12:00) après avoir appuyé sur B (par exemple, après un changement de pile) :

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Appuyer sur A pour avancer le compteur 1/10 seconde du chronographe d'un incrément, appuyer et maintenir A appuyé pour une avance rapide.
3. Appuyer sur B pour remettre à zéro le compteur de seconde et de minute, appuyer et maintenir B appuyé pour une avance rapide.
4. Remettre la couronne en position 1.

## CHRONOGRAPHE JS25 / VD53 / VD54



### Réglages de l'heure et de la date

1. Avant de régler l'heure, assurez-vous que le chronographe est arrêté et en position zéro (12:00).
2. Mettez la couronne en position 2.
3. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse.
4. Mettez la couronne en position 3 lorsque l'aiguille des secondes se place à 12 : 00.
5. Tournez la couronne pour régler l'heure.

*NOTE : l'aiguille de 24H se déplace en même temps que les aiguilles des heures et des minutes. Lorsque vous réglez l'heure, soyez sûr que l'aiguille de 24H est réglée correctement.*

6. Remettez la couronne en position 1.

*NOTE : lorsque la couronne est en position 2, il ne faut pas appuyer sur les boutons sinon les aiguilles du chronographe commencent à bouger.*

### Chronographe

1. Appuyez sur le bouton A pour démarrer / stopper le chronographe.
2. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.



### **Mesure de temps intermédiaire**

1. Appuyez sur le bouton B lorsque le chronographe est activé.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton B pour remettre le chronographe en marche.
3. Appuyez sur le bouton A pour obtenir le temps total.
4. Appuyez sur le bouton B pour réinitialiser le chronographe.

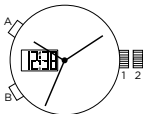
### **Remise à zéro du chronographe**

1. Si une des aiguilles du chronographe n'est pas en position 12 : 00, mettez la couronne en position 3.
2. Appuyez sur le bouton A pour avancer dans le sens des aiguilles ou sur le bouton B pour avancer dans le sens contraire.
3. Remettez la couronne en position 1.

## ANA-DIGI 1 - BJ3255

### Description générale/caractéristiques :

ANA-DIGI  
HEURE  
RÉVEIL  
LUMIÈRE



### Réglage analogique de l'heure

1. Tirer la couronne pour l'amener en position 2.
2. Tournez le remontoir pour régler l'heure et les minutes selon l'heure souhaitée.
3. Ramenez le remontoir en position 1.

### Fonction digitale/réglage

#### A - LUMIÈRE/BOUTON DE RÉGLAGE

- Appuyez pour illuminer l'écran.
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer au mode de réglage de l'heure.

#### B - BOUTON DE MODE

- En mode d'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton pour faire défiler les divers modes.

*REMARQUE : En mode réglage, s'il n'y a aucune activité pendant 30 secondes, tous les changements seront sauvegardés et l'affichage reviendra automatiquement au mode d'affichage.*

### Réglage de l'heure et de la date

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage. Les minutes commenceront à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton B pour ajuster le chiffre des minutes. Appuyez sur A pour confirmer la valeur et passer au réglage de l'heure.

3. Appuyez sur le bouton B pour ajuster le chiffre des heures. Appuyez sur A pour confirmer la valeur et passer au réglage du mois.
4. Appuyez sur le bouton B pour ajuster le chiffre des mois. Appuyez sur A pour confirmer la valeur et passer au réglage de la date.
5. Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pour quitter le mode de réglage.

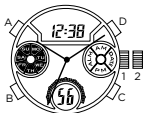
### **Mode alarme**

1. Dans l'affichage normal de l'alarme, appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage. L'heure commencera à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton B pour ajuster le chiffre des heures. Pour confirmer la valeur de réglage et passer au réglage des minutes, appuyer sur A.
3. Appuyez sur le bouton B pour ajuster le chiffre des minutes. Appuyez sur A pour confirmer la valeur et passer à la sélection "on/off" de l'alarme.
4. Appuyez sur le bouton B pour allumer ou éteindre l'alarme. Appuyez sur A pour confirmer et passer à la sélection "on/off" du carillon.
5. Appuyez sur le bouton B pour allumer ou éteindre le carillon.
6. Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pour quitter le mode de réglage.

## ANA-DIGI 2 - F008

### Réglage analogique de l'heure

1. Tirer le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tournez le remontoir pour régler l'heure et les minutes selon l'heure souhaitée.
3. Ramener le remontoir en position 1.



### Fonction digitale/réglage

#### Affichage normal de l'heure

1. Appuyer sur A pour l'affichage électroluminescent.
2. Appuyer sur B pour changer de mode. Les modes sont dans l'ordre suivant : affichage normal de l'heure, chronomètre, alarme, réglage de l'heure/la date.
3. Appuyez sur C pour afficher l'heure de l'alarme.
4. Appuyez sur C et B pour activer/désactiver le carillon. Dans l'affichage normal de l'heure, tous les jours de la semaine apparaissent si vous appuyez sur C lorsque le carillon est allumé.
5. Appuyer sur C et D pour activer/désactiver l'alarme. L'indicateur d'alarme «  $\frac{3}{4}$  » apparaîtra.
6. Appuyez sur D pour afficher la date. L'indicateur de date «  $\frac{6}{8}$  » apparaîtra pendant que vous appuyez sur D.

#### Réglage de l'heure et de la date

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur B trois fois pour accéder au mode de réglage ; les secondes commenceront à clignoter.
2. Appuyez sur D pour remettre les secondes à zéro ; appuyez sur C pour passer aux minutes.
3. Appuyez sur D pour faire défiler les chiffres ; appuyez sur C pour passer à la valeur de réglage suivante.
4. La séquence de réglage est la suivante : secondes, minutes, heure, date, mois, jour de la semaine.

*REMARQUE : Pendant le réglage de l'heure, « A » et « P » indiquent le format de 12 heures et « H » indique le format de 24 heures.*

5. Appuyer sur B pour quitter le mode réglage.

### **Mode chronomètre**

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur B une fois pour accéder au mode chronomètre.
2. Appuyez sur D pour démarrer/arrêter le chronomètre.
3. Une fois arrêté, appuyez sur C pour remettre le chronomètre à zéro.

### **Mesure du temps de passage (rattrapante)**

1. Pendant le temps de passage, appuyez sur C pendant que le chronomètre fonctionne.  
« ■ » commencera à clignoter, indiquant l'affichage du temps de passage. Le comptage du temps total se poursuivra en arrière-plan.
2. Appuyez à nouveau sur C pour afficher le temps total.
3. Appuyez sur le bouton D pour arrêter la minuterie.
4. Appuyez sur C pour remettre le chronomètre à zéro.

### **Mode alarme**

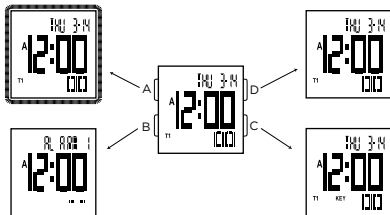
1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur B deux fois pour accéder au mode de réglage de l'alarme ; l'heure commencera à clignoter.
2. Appuyez sur D pour faire défiler les heures ; appuyez sur C pour passer aux minutes.
3. Appuyez sur D pour faire défiler les minutes.
4. Appuyez une fois sur B pour sortir et retourner à l'affichage normal de l'heure.  
*REMARQUE : l'alarme sonne pendant 60 secondes. Appuyez sur C pour arrêter l'alarme, ou appuyez sur D pour la fonction d'arrêt temporaire. L'alarme s'arrêtera pendant 5 minutes avant de retentir à nouveau.*

## DIGITAL LCD 1 - QBJ-3071

### Description générale/caractéristiques :

- HEURE avec fonction 24 heures
- Deux fuseaux horaires
- ALARME avec 4 alarmes
- CHRONOMÈTRE
- MINUTERIE avec valeur de réglage libre
- Fonctionnement lumière EL (électroluminescente)

### Affichage à cristaux liquides



### Descriptif du fonctionnement

A - BOUTON D'EL/DE RÉGLAGE

- Appuyez pour illuminer l'écran.
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour activer/désactiver la fonction EL et accéder au mode de réglage de l'heure.

## B - BOUTON DE MODE

- En mode d'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton pour faire défiler les divers modes.
- Appuyez pour passer au réglage de valeurs suivant lorsque vous réglez l'heure, la date, l'alarme et le compte à rebours.

## C - BOUTON DE RÉGLAGE/REMISE À ZÉRO

- En mode d'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton C pour activer/désactiver la fonction de tonalité des touches (l'icône KEY apparaîtra/disparaîtra).
- Appuyez pour remettre à zéro le compte à rebours en modes chronomètre ou minuterie.
- Appuyez quand vous êtes en mode de réglage pour faire défiler les chiffres vers le haut.

## D - BOUTON DE RÉGLAGE/DE DÉMARRAGE/D'ARRÊT

- Appuyez pour démarrer/arrêter les modes chronomètre ou minuterie.
- Appuyez pour remettre à zéro le compte à rebours en modes chronomètre ou minuterie.
- Appuyez quand vous êtes en mode de réglage pour faire défiler les chiffres vers le bas.

## Heure/Calendrier

1. Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage. Appuyez sur le bouton C ou D pour activer/désactiver la fonction automatique EL. Si la fonction est activée, la lumière s'allumera pendant 3 secondes quel que soit le bouton sur lequel vous appuyez. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage du carillon.
2. Appuyez sur le bouton C ou D pour allumer ou éteindre le carillon horaire. Lorsque le carillon est allumé, « CHM » apparaît sur l'écran en mode d'affichage normal de l'heure. Appuyez sur le bouton B pour passer au mode 12/24 heures.
3. Appuyez sur le bouton C ou D pour basculer entre les modes d'affichage 12 et 24 heures. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage de l'heure.
4. Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les heures. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage des minutes.
5. Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les minutes. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage des secondes.

- Appuyez sur le bouton C ou D pour remettre à zéro les secondes. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage de l'année.
- Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les années. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage du mois.
- Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les mois. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage du jour.
- Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les jours.
- Appuyez sur le bouton A pour quitter le mode de réglage dès que vous le souhaitez. Si aucun bouton n'est enfoncé dans les 30 secondes, l'affichage reviendra automatiquement à l'affichage normal de l'heure.

### **Deux fuseaux horaires**

- Dans l'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton D et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode deux fuseaux horaires. « T2 » apparaîtra sur l'écran.
- En mode deux fuseaux horaires, appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage des fuseaux horaires.
- Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les heures. En mode de réglage des fuseaux horaires, l'heure apparaîtra toujours en format 24 heures.
- Appuyez sur le bouton A pour quitter le mode de réglage des fuseaux horaires dès que vous le souhaitez.
- Pour retourner au mode d'affichage normal de l'heure, appuyez sur le bouton D et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

### **Chronographe**

- En mode chronomètre, appuyez sur le bouton D pour démarrer/arrêter.
- Lorsqu'il est arrêté, appuyez sur le bouton C et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour remettre le compteur à zéro.
- Pendant que le chronomètre fonctionne, appuyez sur le bouton C pour enregistrer le temps de tour.
- Quand le chronomètre est arrêté, appuyez sur A pour vérifier l'enregistrement.
- Quand le chronomètre est arrêté, appuyez sur le bouton C et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour effacer l'enregistrement.



## **Minuterie**

Il y a trois fonctions en mode minuterie :

**CD-STP** - La minuterie s'arrêtera après le compte à rebours et retournera à la valeur préréglée.

**CD-REP** - Le compte à rebours continuera jusqu'à 100 fois après l'arrêt de la minuterie.

**CD-UP** - Le temps reviendra à zéro à la fin du décompte.

1. Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la minuterie.
2. Choisissez la préférence du mode de minuterie (CD-STP, CD-REP, ou CD-UP) et appuyez sur B pour ajuster la valeur de la minuterie.
3. Appuyez sur C ou D pour faire défiler les valeurs de la minuterie.
4. Appuyez sur A pour quitter le mode de réglage de la minuterie.

## **Alarm (Réveil)**

Il y a quatre alarmes possibles qui peuvent fonctionner simultanément.

1. En mode alarme, appuyez sur D pour choisir l'alarme 1-4. Dans chaque alarme, appuyez sur le bouton C pour activer/désactiver la sonnerie.
2. Dans l'alarme sélectionnée (1-4), appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage.
3. Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les heures. Appuyez sur le bouton B pour passer au réglage des minutes.
4. Appuyez sur le bouton C ou D pour faire défiler les minutes. Appuyez sur le bouton A pour terminer le réglage de l'alarme.
5. Quand l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter la sonnerie ou elle s'éteindra automatiquement dans 30 secondes.

## MONTRE NUMÉRIQUE À ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES - BJ 3470



### Affichage normal de l'heure

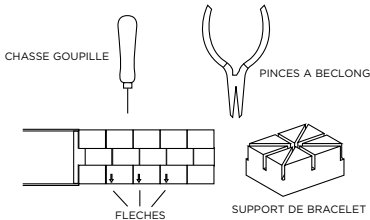
1. Appuyer sur B pour afficher l'heure ; appuyer de nouveau sur B pour changer le mode d'affichage. L'ordre des modes est le suivant : heure, date et secondes.
2. L'éclairage de l'écran à cristaux liquides s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

### Réglage de l'heure et du calendrier

1. En mode d'affichage de l'heure, maintenir A enfoncé pendant deux secondes pour accéder au mode de réglage. Le format 12/24 heures commencera à clignoter.
2. Appuyer sur B pour sélectionner le format 12/24 heures. Pour le réglage du format 12 heures, la lettre « P » s'affiche pour les heures de l'après-midi/du soir. Pour le réglage du format 24 heures, aucun symbole ne s'affiche.
3. Appuyer sur A pour passer à l'heure.
4. Appuyer sur B pour faire défiler les chiffres. Pour une avance rapide, appuyer sur B et maintenir enfoncé.
5. Pour passer à la valeur de réglage suivante, appuyer sur le bouton A.
6. La séquence de réglage est la suivante : mode de réglage du format 12/24 heures, des heures, minutes, secondes, de l'année, du mois, du jour et réglage pour quitter.

*REMARQUE : en mode réglage, si aucun bouton poussoir n'est activé pendant 5 secondes, tous les changements seront enregistrés et la montre s'éteindra automatiquement.*

## SCHÉMA DE BRACELET MÉTALLIQUE À MAILLONS







### Enlèvement d'un maillon

Pour enlever un maillon d'un bracelet métallique à maillons, il faut utiliser le support de bracelet, le chasse-goupille et une paire de pinces à bec long (voir le schéma d'axe de maillon).

1. Ouvrir le fermoir du bracelet.
2. Repérer les flèches à l'intérieur du bracelet, près du fermoir (voir schéma).
3. Mettre le bracelet dans la fente de taille appropriée du support de bracelet, avec les flèches vers le bas (voir schéma).
4. Centrer l'axe à enlever sur un des trous du fond du support de bracelet.
5. Pousser l'axe avec le chasse-goupille, aussi loin que possible hors du bracelet.
6. Enlever la montre du support de bracelet et sortir simplement l'axe avec les pinces à long bec.

*REMARQUE : Chaque maillon est maintenu en place par deux axes qu'il faut enlever pour pouvoir enlever le maillon. Il faut noter que les axes sont partiellement fendus sur leur longueur.*

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION - ÉTANCHÉITÉ

Résistance à l'eau		Utilisation en milieu aquatique			
Marquage sur le fond du boîtier	Profondeur				
		Lavage des mains	Douche, bain	Natation, plongée en apnée	Plongée avec tuba
–	–	X	X	X	X
WR	–	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 mètres	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 mètres	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 mètres	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 mètres	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 mètres	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 mètres	✓	✓	✓	✓

Régler toujours la couronne en position fermée (position normale).  
Serrer complètement la vis de blocage de la couronne.